**奥巴马来信**

THE WHITE HOUSE

WASHINGTON

October 30,2009

Dear Friend:

Thank you for sharing your thoughts with me. I have heard from countless Americans struggling to afford health insurance and health professionals striving to provide care. I appreciate your perspective.

There is broad consensus among the American people on the need for affordable,high-quality health care, The rising cost of health care is the most pressing financial challenge for families and our Nation, and controlling this cost is essential to bringing down the Federal deficits we inherited. We must end unfair insurance practices that leave millions without or denied access to coverage and exposes them to extraordinary burdens. Now is the time to move forward and get health insurance reform done this year.

Since I took office, we have done more to improve health care than we have in the previous decade. I signed H.R.2 to provide coverage for millions of children in the Children 's Health Insurance Program and the American Recovery and Recovery and Reinvestment Act to invest in computerized medical records and preventive services.

Still,more be done to lower costs,expand coverage,and improve the quality of health care.health insurance reform must provide more security to those who have health insurance;make sure those who do not have insurance can find affordable options;and lower the cost of health care for our families, our businesses, and our government. Reform will benefit seniors by protecting and strengthening Medicare, closing the "donut-hole" gap in coverage for prescription drugs, and providing free preventive care.

Looking forward, there are tough choices to be made, and I will seek to bring employers, workers, health care providers, and patients together to create a system that delivers high-quality health care and puts the Nation on a sustainable,long-term fiscal path. To learn more about my Health Insurance Reform Plan or to shore a personal story, please join me online at: [www.HealthReform.gov.](http://www.HealthReform.gov.) For further information on health care and assistance that may be available to you, you may call 1-800-FED-INFO or visit: www.USA.gov.

I share the sense of urgency that many Americans have voiced. I watched as my ailing mother struggled with stacks of insurance forms at the end of her life. This is not who we are as a Nation; together, we will fix it.

Sincerely,

Obama 奥巴马

奥巴马来信

白宫

华盛顿

2009年 10月30日

亲爱的朋友：

感谢你让我分享您的想法。我曾经听无数美国人说负担不起医疗保险金，而医疗专业人士又在努力提供护理服务。我很欣赏你的洞察力。

美国人民对其经济能力范围内高质量的医疗保健的需要有了广泛的共识。卫生保健费用成本的增加成为了美国家庭和国家最紧迫的财政挑战。控制好这项成本，以削减我们一直没能解决的联邦政府赤字问题，显得很有必要。留下数百万美元不投保或拒绝加在保险金上，让这些余留款再次成为额外的负担，对于这种不公平的做法，我们必须予以终止。现在是时候继续前进了，今年就完成医疗保险的改革。

在改善医疗卫生保健方面，自我上任以来，相比过去十年的成绩，我们付出了更多。我签署了HR2，为《儿童医疗保险计划》中数以百万计的儿童提供了保险金，我还签署了《美国经济复苏与再投资法案》，在计算机化的病历和预防服务等方面做了投资。

不过，我们还需更加努力，降低成本，扩大保险范围，提高卫生保健的质量。医疗保险的改革，必须给那些有医疗保险的人提供更多的安全性，确保给那些没有医疗保险的人提供其经济能力范围内的承保选择，从而降低我们的家庭、企业以及政府的医疗保健费用成本。只有通过保护和加强老年保健医疗制度，关闭“甜甜圈洞”处方药承保缺口，并提供免费的预防保健服务，医改才能惠泽老年人。

盼你回复，等你作出艰难的抉择。我会设法邀约一批雇主、工人、卫生保健提供商和患者，一起创建一个既可以提供高品质的医疗保健服务，又可以让国家走上一条可持续发展的长期财政道路的体系。要想了解更多有关我的医疗保险改革计划或分享个人故事，请在线加盟我：www.HealthReform.gov 。如需进一步了解对您可能有帮助的医疗保健和援助信息，您可致电1-800-FED-INFO或访问网站：www.USA.gov 。

我跟其他许多美国人一样，内心有种紧迫感。我生病的母亲在她生命的尽头纠缠于成堆的保险表格时，我却只能袖手旁观，无所作为。作为一个国家，这并不是说我们是谁；我们将一起来改变这种状态。

您真诚的，

奥巴马